

Copilul Dumneavoastra si Scolile din Irlanda

ROMANIAN



Community Links Integration Project is funded by the European Refugee Fund through the Reception and Integration Agency and the Irish Jesuit Province



Jesuit Refugee Service - Ireland

Masă de Contents

• Introducere	1
• Intrebari Generale	1
• Prezenta	2
• Comunicarea cu Scoala	3
• Terorizarea	3
• Disciplina	4
• Comitete de Conducere	5
• Parinti / Tutori	6
• Nevoi Speciale	7
• Finante	8
• Scoala Elementara	9
- Educatie	10
- Scoala	12
- Sanatate	13
• Scoala Post-Elementara sau Nivelul Al Doilea de Educatie	14
- Alegerea unei scoli	14
• Educatia Post-elementara	16
- Ciclu Junior	18
- Ciclu Senior	18
- Anul de Tranzitie	19
- Bacalaureat	20
- Limbi	21
- Uniforma Scolara	21
- Tema de casa	21
• Surse	22
• Pagini de web	23
• Despre JRS raspandit in lumea intreaga	24

Telurile Community Links

- Sa sprijine activitatile comunitatii in asa fel incat comunicarea reala, increderea, prietenia si co-operarea sa creasca printre toti membrii comunitatii.
- Sa promoveze o imagine adevarata si dreapta s refugiatilor si a celor care cer azil.
- Sa ajute refugiatii sip e cei care cer azil sa faca fata modului de trai intr-un mediu nou si de a le da posibilitatea sa contribuie comunitatii prin munca, studio si alte activitati.

Programe

Programul Integrarii Scolare: creste constientizarea problemelor migratiei si ofera sprijin parintilor refugiatii in scolile din Dublin Inner City.

Programul de Construire a capacitatii: ofera cursuri pentru conducatorii comunitatii, grupurile comunitatii si indivizi din diferite medii culturale si religioase.

Programul Intercultural: tinteste sa promoveze prietenia si intelegerea intre oameni din diferite culture.

Voluntari din diferite medii culturale, religioase si entice planifica si organizeaza cateva activitati si evenimente prin grupul de sprijin pentru integrare (Integration Support Group)

© Jesuit Refugee Service - Ireland, 2008



COMMUNITY LINKS

Jesuit Refugee Service Ireland

Ground Floor, 13 Gardiner Place,

Dublin 1, Ireland

Tel (01) 8148644 Fax (01) 8734680

E-mail: communitylinks@jesuit.ie

Website: www.jrs.ie

Despre JRS raspandit in lumea intreaga

Serviciul Jesuit de Refugiati (JRS) este o organizatie internationala, non-guvernamentala, fundata in 1980. Misiunea JRS este de a sustine,acompania si servi cauza refugiatilor si sa deplaseze persoane raspandite in lumea intreaga.

Programele JRS se gasesc in peste 50 de tari, furnizand asistenta refugiatilor din tabere, oamenilor aflati inafara in propriile tari, celor care cer azil din orase sau celor aflati in detentie. Principalele zone de lucru sunt Educatie, Avocatura, Asistenta Urgenta, Sanatate si Nutritie, Activitati Generatoare de Venit si Servicii Sociale. Este estimat ca mai multi de 450.000 de indivizi sunt beneficiari directi ai proiectelor JRS raspandite in lumea intreaga.

Telurile JRS din Irlanda

- Telurile JRS din Irlanda
- Sa promoveze imbunatatiri in receptia si integrarea celor care cer azil,refugiatilor si migratilor.
- Sa suporte nationali non- Irish care sunt in detentie sub legislatia imigrarii .
- Sa sustina mai mult sistemul de imigrari si procesul de azil .
- Sa creasca o mai mare imagine pozitiva publica a celor care cer azil si migratorilor din Irlanda si o intelegere publica mai profunda a problemelor de azil si migratie.
- Sa sprijine munca JRS din Europa, JRS Biroului International si proiectele JRS pe baza raspandirii in intreaga lume.

Integrarea

Munca JRS Irlanda in zona integrarii este purtata primar prin proiectul JRS **Community Links**. Per ansamblu scopul proiectului este de a promova integrarea comunitatilor nou sosite si de a le ajuta sa devina parte din comunitatea locala.

Introducere

Intrebarile si raspunsurile de mai jos ofera informatii pentru parinti si tutori despre scolile irlandeze. O buna cunoastere a educatiei din Irlanda, va va ajuta sa aveti un interes activ in asigurarea ca copilul dumneavoastra este fericit la scoala.

Intrebari Generale

Cine este responsabil pentru educatia oficiala a copiilor in Irlanda?

Departamentul de Stiinta si Educatie este responsabil de educatia copiilor in Irlanda. Informatii despre acest departament pot fi gasite pe pagina lor de web:www.education.ie

Trebuie fiul meu/fiica mea sa mearga la scoala?

Da. Majoritatea copiilor din Irlanda pot sa urmeze scoala primara si secundara gratuit. Daca copilul dumneavoastra are intre 6 si 16 ani el/ea trebuie sa mearga la scoala in conformitate cu legea. Copilul dumneavoastra trebuie sa mearga la scoala in fiecare zi in afara de cazul cand exista un motiv bun ca el/ea sa lipseasca de la scoala. Prezenta la scoala il va ajuta pe copilul dumneavoastra sa sa-si dezvolte abilitati,sa-si faca prieteni si sa-si cladesca increderea.

Cum imi inscriu fiul/fiica la scoala?

Ar trebui sa-l sunati pe directorul scolii si sa aranjati o intalnire cu el/ea. Puteti sa-i cereti directorului scolii sa va inscrieti fiul/ fiica la aceasta intalnire. Daca o scoala nu mai are locuri s-ar putea sa nu fie capabili sa va inscrie fiul/fiica si directorul va sugera o alta scoala in apropiere. O lista a scolilor poate fi gasita in pagina de web a Departamentului de Educatie,www.education.ie

Prezenta

Ce ar trebui sa fac daca copilul meu trebuie sa lipseasca de la scoala?

Trebuie sa spuneti la scoala ca copilul dumneavoastra nu poate sa se duca si de ce. De multe ori va fi un motiv bun pentru ca copilul dumneavoastra sa lipseasca de la scoala si scoala va tine cont de aceasta. Nu ar trebui sa va trimiteti copilul la scoala daca el/ea este bolnav/a.

Ce se intampla daca copilul meu lipseste mult de la scoala?

Daca copilul dumneavoastra lipseste mai mult de 20 de zile intr-un an scolar, scoala va anunta Comitetul National pentru Asistenta Educationala (National Educational Welfare Board, NEWB). Acest comitet poate sa trimita un ofiter de bunastare educationala la dumneavoastra sa va ajute sa va asigurati ca copilul dumneavoastra frecventeaza scoala mai des.

Ce este Comitetul National pentru Asistenta Educationala?

Comitetul National pentru Asistenta Educationala sprijina familiile si se asigura ca fiecare copil primeste o educatie in conformitate cu prevederile legii. Pentru majoritatea copiilor aceasta inseamna frecventarea scolii. Acest comitet poate sa va ajute sa gasiti o scoala pentru copilul dumneavoastra, daca dumneavoastra nu reusiti. Puteti contacta NEWB sunand la 1890 36 36 66 si pagina lor de web este www.newb.ie

Dar daca parasesc zona si ma mut departe de scoala?

Ar trebui sa-i spuneti directorului ca fiu taul/fiica dumneavoastra se muta intr-un loc nou si va frecventa o scoala diferita. Ar trebui sa-i cereti directorului sa va dea un raport scris despre copilul dumneavoastra, incluzand progresul lui/ei cu limba. Cand va inscrieti fiul/fiica intr-o scoala noua ar trebui sa dati aceste informatii noului director. Daca scoala va dat carti sau alte lucruri ar trebui sa returnati acestea scolii inainte sa plecati.

Available online from: <http://www.ria.gov.ie/publications/>

Available to download in English, Albanian, Arabic, Croatian, Czech and Polish.

Reception and Integration Agency (2001) *Information Leaflet for Parents of Asylum Seeking and Refugee Children attending Primary Education*

Available online from: <http://www.ria.gov.ie/publications/>

Available to download in English, Albanian, Arabic, Croatian, Czech and Polish

Pagini de Web

Citizens Information

<http://www.citizensinformation.ie/categories/education/primary-and-post-primary-education/>

Available in English and Irish. Accessed 25th July 2007

Department of Social and Family Affairs

<http://www.welfare.ie/schemes/families/btsdfa.html>

Available in English and Irish. Accessed 26th July 2007

Department of Education and Science

<http://www.education.ie/home/home.jsp?panelaccessed=1&pcategory=17216&ecategory=35829&ref=&language=EN>

Department of Education and Science: Translated Documents. Available in English, Irish, German, Latvian, Lithuanian, Polish, Spanish, Russian. Accessed 25th July 2007

Educate Together

<http://www.educatetogether.ie>

Some documents available in English, Arabic, French, Polish, Spanish, Romanian and Russian. Accessed 26th October 2007

State Examinations Commission

<http://www.examinations.ie/index.php?l=en&mc=ex&sc=eu>

Available in English and Irish. Accessed 25th July 2007

Teagasc

www.teagasc.ie/advisory/alternatives/200001/pdfs_060626/44_SpecialNeeds_Assitant.pdf

Available in English. Accessed 23rd July 2007

Informatii in acest manifest

Manifestul contine informatii care sunt disponibile de la un numar de surse diferite, incluzand si Departamentul de Educatie si Stiinta, INTO, Agentia de Primire si Integrare (the Reception and Integration Agency), Comitetul National pentru Asistenta Educationala, Comitetul de Informarea Cetatenilor, Department of Social and Family Affairs si Comisia de Stat Examinatoare (State Examinations Commission).

Dupa cum scolile noastre reflecta schimbarile ce au avut loc in societatea Irlandeza in ultimii ani, acest manifest este disponibil in Romana, Rusa, Poloneza, Franceza, Araba, Mandarin pentru ca parinti de toate nationalitatile si mediile sa poata avea acces la o informatie clara despre educatia in Irlanda.

Surse

Department of Education and Science (2004) *A Brief Description of the Irish Education System*. Communications Unit Department of Education and Science.

Available online from: <http://www.education.ie/robots/view.jsp?pcategory=10856&language=EN&ecategory=30941>

Available to download in English, Irish, French and German.

INTO (2007) *Your Child in the Primary School – Tips for Parents*.

Available online from <http://www.into.ie/ROI/Publications/INTOPublications/YourChildinthePrimarySchool-TipsforParents/>

Available to download in English, Irish, French, Polish and Spanish

National Educational Welfare Board (2007) *Don't Let Your Child Miss Out!*

Available online from <http://www.newb.ie/publications/parentdocumentation.asp>

Available to download in English, Irish, Albanian, Arabic, Chinese, Czech, Estonian, French, Latvian, Lithuanian, Polish, Portuguese, Romanian, Russian, Slovak, Spanish, Swedish, and Yoruba.

Reception and Integration Agency (2001) *Information Leaflet for Parents of Asylum Seeking and Refugee Children attending Post Primary Education*.

Comunicarea cu scoala***Engleza mea nu este foarte buna .Cum pot comunica cu scoala?***

Puteti sa aduceti un prieten care vorbeste engleza cu dumneavoastra la scoala sa va ajute cand va intalniti cu directorul scolii sau cu invatatoarea. Unele scoli pot aduce un traducator pentru intalniri. Puteti intrea la scoala daca pot organiza un traducator pentru intalnirile dumneavoastra.

Cum ma va contacta scoala daca doresc sa ma vada?

De obicei scolile dau biletele sau scrisori pentru parintii copiilor. Ar trebui sa cautati pentru acestea in ghiozdanul copilului dumneavoastra regulat ,in cazul in care copilul dumneavoastra uita sa va dea biletelul.

Ce face ofiterul public care se ocupa cu legatura dintre scoala si casa?

Schema legaturii dintre scoala si casa a fost infiintata ca sa ajute elevii sa se descurce bine la scoala. Ofiterul public lucreaza cu parintii/tutorii ca sa-i ajute sa se implice in educatia copilului lor.

Terorizarea***Sunt ingrijorat ca copilul meu este terorizat.***

Cateodata terorizarea are loc in scoala sau in drumul catre scoala. Aceasta este o problema serioasa si in scolile irlandeze nu este acceptata. Terorizarea este definita prin repetare verbala, agresiune psihologica sau psihica realizata de un individ sau un grup impotriva altora.

Semnele ca copilul dumneavoastra este terorizat pot sa includa:

- Ingrijorarea pentru calatoria catre scoala, cerandu-le parintilor sa-i conduca la scoala, schimbandu-si ruta calatoriei
- Nedorind sa mearga la scoala sau refuzand sa mearga la scoala
- Pierderea concentratiei, ne mai fiind bun la scoala
- Plangeri privind sanatatea ,dureri de cap,dureri de stomac
- Schimbări in dispozitie sau comportament
- Semne vizibile de stress sau anxietate, plans, dificultate in a dormi, nemancand
- Bunurile lui/ei pot sa lipseasca sau sa fie deteriorate
- Cereri tot mai multe de bani sau bani furati
- Rani sau taieturi inexplicabile
- Refuza sa spuna ce il/o deranjeaza

Aceste semne nu inseamna neaparat ca copilul dumneavoastra este terorizat dar daca se repeta ar trebui investigate.

Copilul meu este terorizat. Ce ar trebui sa fac?

Ar trebui sa vorbiti cu invatatoarea copilului despre aceasta. Daca copilul dumneavoastra va spune ca el/ea este terorizat/a:

- Ramaneti calm, explicati-i copilului ca el/ea nu este de vina si ca aceasta este o problema care poate fi rezolvata
- Vorbiti cu invatatoarea, deoarece si invatatorii au nevoie de suportul parintilor in abordarea acestei probleme.
- Copiii au nevoie, cateodata,de ajutor sa socializeze. Puteti sa-l ajutati pe copilul dumneavoastra sa socializeze, invitand copii la joaca si cerand ajutor de la alti parinti.

Limbi

Poate copilul meu sa ia limba lui/ei materna ca subiect de examinare la Bacalaureat?

Unele limbi EU care nu fac parte din curriculum normal al scolii pot fi studiate ca subiect de Bacalaureat.

Ca sa faca aceasta un student trebuie sa:

- Fie dintr-un stat membru al Uniunii Europene
- Vorbeasca limba ca limba nativa
- Studieze pentru Bacalaureat
- Studieze Engleza pentru Bacalaureat

In 2007 studentii au luat examinarea in Lituania, Latviana, Romana, Greaca Moderna, Finlandeza, Poloneza, Estoniana, Slovaca, Suedeza, Ceha, Bulgara, Maghiara, Portugheza, Daneza, si Olandeza. Daca copilul dumneavoastra doreste sa aiba o examinare in limba natala puteti discuta cu directorul scolii despre aceasta. Puteti gasi mai multe informatii despre limbile non curriculare pe pagina de web www.examinations.ie

Uniforma Scolara

Copilul meu trebuie sa poarte o uniforma scolara?

Majoritatea scolilor cer ca elevii sa poarte o uniforma. Uneori elevii au nevoie de haine si incaltaminte speciala pentru sport. Daca aveti o problema ca fiul/fiica dumneavoastra sa poarte uniforma scolara din motive culturale ar trebui sa discutati aceasta cu directorul scolii.

Tema de casa

Va avea fiul/fiica meu/mea tema de casa?

De obicei, studentilor de nivel post elementar li se da tema de casa de catre profesorii lor. Tema de casa ia aproximativ 2-3 ore pentru studentii din scoala post elementara. Ar trebui sa faceti loc pentru copilul dumneavoastra departe de zgomot si distrageri pentru indeplinirea temei de casa.

Bacalaureat (Leaving Certificate)

Ce este traditionalul bacalaureat?

Acesta este ultima examinare in educatia post elementara si de obicei are loc cand studentii au 17, 18 sau 19ani. Bacalaureatul este baza dupa care se alocu locurile la universitati, institute de tehnologie si colegii de educatie.

Ce este programul vocational bacalaureat? (LCVP)

Programul vocational bacalaureat este o versiune a traditionalului Bacalaureat. LCVP se concentreaza pe subiecte tehnice si adauga cateva module vocationale. Aceste module extra sunt: Educatia Intreprinzatoare, pregatire pentru munca si experienta profesionala. Elevii care aleg LCVP trebuie sa ia cateva subiecte din traditionalul Bacalaureat pe langa aceste module. Universitatile, Institutele de Tehnologie si Colegiile de Educatie recunosc LCVP pentru admiterea in al treilea nivel de cursuri.

Ce este Bacalaureatul Aplicat? (leaving certificate applied)

Bacalaureatul Aplicat este desemnat pentru a satisface nevoile studentilor care nu doresc sa aplice pentru traditionalul Bacalaureat sau LCVP. Principalul scop este sa pregateasca studentii pentru viata de adult si servicii. Aceasta examinare nu este recunoscuta pentru admiterea in al treilea nivel de curs la universitati, institute de tehnologie sau colegii educationale. Studentii care trec LCA pot sa-si continue educatia luand cursuri Post Leaving Certificate Courses.

Exista o alternativa la Bacalaureat?

Da, Programul de Tineret (Youthreach Programme). FAS si sectorul de educatie se ocupa de acest program. Acest program este destinat tinerilor neangajati, care au parasit scoala devreme. Studentii sunt de obicei trimisi la Programul De Tineret de catre directorul scolii cand nici unul din cele trei programe de Bacalaureat nu sunt corespunzatoare.

- Spuneti-i copilului ca uneori este mai bine sa dai bani sau bunuri si sa scapi si sa spui.
- Unii copii sunt terorizati pentru lipsa de igiena personala sau obiceiuri. In cazul acesta puteti sa va ajutati copilul treaca peste aceasta problema.

Disciplina

Ce se intampla daca copilul meu incalca regulile scolii?

Pedeapsa fizica sau phisica nu este folosita in scolile irlandeze. Este ilegal. Fiecare scoala are propriile reguli. Vi se vor da regulile cand copilul incepe scoala. Ar trebui sa va asigurati ca copilul dumneavoastra intelege regulile scolii. De obicei scolile au reguli stricte privind purtarea uniformei scolare, purtarea bijuteriilor, frecventare, punctualitate si comportament. Daca copilul dumneavoastra incalca regulile scolii in continuu, invatatoarea sau directorul va discuta aceasta cu dumneavoastra si dumneavoastra veti fi de asteptat sa va asigurati ca comportamentul copilului se va imbunatati. Daca copilul dumneavoastra incalca regulile scolii foarte serios, el/ea poate fi suspendat/a din scoala. Aceasta este o decizie rara. Daca aceasta se intampla si dumneavoastra nu sunteti de acord cu decizia scolii de a va suspenda copilul, puteti apela la Comitetul de Conducere(Board of Management) si in ultimul caz la Departamentul de Educatie si Stiinta(Departament of Education and Science).

Comitete de conducere

Ce este Comitetul de Conducere(Board of Management) ?

Comitetul de Conducere este responsabil pentru guvernarea directa a scolii. Reprezentanti ai parintilor, invatatorilor, tutorilor, sustinatorului, directorul si colectivul alcatuiesc Comitetul de Conducere. Daca doriti sa va implicati in Comitetul de Conducere puteti vorbi cu directorul scolii.

Parinti/Tutori***Cum pot sa-mi ajut copilul sa se descurce la scoala ?***

Este important ca sa aratati interes in ceea ce copilul dumneavoastra invata la scoala si sa-l laudati cand el/ea lucreaza greu sau se descurca bine. Puteti sa va ajutati copilul prin oferirea spatiului pentru tema de casa, prin cladirea stimei de sine a lui/ei, prin participarea la intalniri si evenimente scolare si prin implicarea in scoala dumneavoastra.

Cum pot sa ma implic in scoala copilului meu ?

Majoritatea scoliiilor au un consiliu al parintilor si toti parintii sunt invitati sa se implice in acesta. Puteti intreba directorul scolii sau invatatoarea cum puteti sa va implicati. Scoliiile pot de asemenea sa aiba nevoie de voluntari care sa ajute la organizarea de evenimente scolare, cum ar fii scenete, concerte si tabere de vara. Daca doriti sa ajutati scoala copilului dumneavoastra in acest fel ar trebui sa intrebati directorul sau invatatoarea despre cum puteti ajuta.

Sunt ingrijorat ca copilul meu va uita engleza lui/ei in timpul vacantelor scolare. Ce ar trebui sa fac ?

Este important ca copiii si tinerii sa foloseasca, sa citeasca sau sa asculte putina engleza in fiecare zi. De exemplu, copilul dumneavoastra ar putea viziona un program de televiziune si apoi sa va povesteasca despre el, sau el/ea ar putea citi o carte sau sa vorbeasca engleza cu prieteni. Este de asemenea important ca copilul dumneavoastra sa nu uite limba natala a familiei dumneavoastra. Este o idee buna sa va folositi limba natala acasa cu familia si sa vorbiti despre obiceiurile si modul de trai din tara natala cand puteti.

Anul de tranzitie***Ce este anul de tranzitie?***

Anul de tranzitie este un program care are loc in unele scoli dupa Junior Certificate si inainte de Bacalaureat. Anul de tranzitie permite elevilor sa experimenteze diferite programe de educatie, incluzand experienta profesionala. Nu exista o examinare formala la sfarsitul anului.

Anul de tranzitie ofera elevilor oportunitatea de a lua parte la invatarea independenta; la dezvoltarea de abilitati generale, tehnice si academice si maturizarea si dezvoltarea fara presiunea unei examinari.

Ce studiaza elevii pe parcursul unui an de tranzitie?

Zonele de studiu includ:

- Comunicare
- Indrumare si consiliere
- Matematica
- Educatie fizica
- Dezvoltare personala si sociala
- Studii culturale si estetice
- Educatie filozofica si religioasa
- Stiinte si tehnologii
- Studii de afacere si educatie intreprinzatoare
- Educatia mediului inconjurator

Profesorii din fiecare scoala schiteaza programa anului de tranzitie si elevii au oportunitatea sa incerce o varietate de subiecte. Aceasta ajuta elevii sa faca o alegere bine informata pentru subiectele de Bacalaureat pe care si-ar dori sa le studieze dupa anul de tranzitie.

Ciclu Junior (Junior Cycle)***Ce este Junior Cycle?***

Acesta este un program de 3ani,pe care studentii il incep de obicei la 12 spre 13ani,cand au terminat scoala elementara. Elevii au o examinare de stat, numita Junior Certificate, dupa 3ani. Sunt peste 20 de materii in Junior Cycle. Cele mai renumite materii sunt Engleza, Matematica, Irlandeza, Stiinta, Geografia, Istoria, Franceza, Studii de afaceri, Arte/Meserii/ Desen si Economia. Nu toate scolile ofera aceleasi subiecte. Elevii studiaza 8, 9 sau 10 subiecte. Subiectele pot fi studiate la Nivel mai Inalt sau Normal. Engleza, Irlandeza si Matematica pot fi studiate la Nivel de Baza deasemenea.

Cred ca Junior Certificate va fi prea greu pentru copilul meu. Ce ar trebui sa fac?

Unele scoli ofera o alternativa pentru Junior Certificate numita Programul de Scoala Junior Certificate(JCPS). Acesta este desemnat elevilor care sunt la risc de a parasi scoala mai repede. Puteti sa-l intrebati pe directorul dumneavoastra despre JCPS.

Ciclu Senior (Senior Cycle)***Ce este Senior Cycle?***

Senior Cycle este pentru elevi de la 15 la 18ani. Senior Cycle dureaza 2sau 3ani, depinde daca elevul are anul de tranzitie. In timpul celor doi ani finali, studentul ia unul dintre trei programe, fiecare conducand la o examinare de stat. Aceste programe sunt traditionalul Bacalaureat (Leaving Certificate), Bacalaureat Aplicat (Leaving Certificate Applied, LCA), si Programul Vocational Bacalaureat (Leaving Certificate Vocational Programme, LCVP).

Nevoi speciale***Copilul meu are dificultati de invatare. Ce scoala va frecventa el/ea ?***

Copiii cu nevoi speciale de educatie sunt de obicei educati in scoli obisnuite dar daca aceasta nu este potrivita, exista un numar de optiuni pentru elevii cu dificultati de invatare sau cu o incapacitate.Copilul dumneavoastra poate fi inscris la :

- scoala obisnuita cu extra suport din partea Departamentului de Educatie si Stiinta, de exemplu un asistent pentru nevoi speciale
- clasa speciala, separata, intr-o scoala obisnuita
- scoala speciala care sustine elevii cu incapacitati, de exemplu o scoala speciala pentru copii care nu vad sau nu aud.

Copilul meu are nevoi de educatie speciala. Cum poate scoala sa faca fata la nevoile lui/ei suplimentare ?

Scoala dumneavoastra poate obtine resurse de invatare suplimentare pentru elevii cu dificultati de invatare mai serioase, de exemplu, un asistent pentru nevoi speciale sau sprijin suplimentar de invatare. Puteti sa vorbiti despre nevoile suplimentare ale copilului dumneavoastra cu directorul scolii.

Ce este un asistent pentru nevoi speciale ?

Un asistent pentru nevoi speciale ajuta elevii care au dificultati serioase in invatare, psihice sau de comportament. De exemplu asistentul pentru nevoi speciale poate ajuta copii la urcarea si coborarea din autobuz si poate ajuta la scriere, hranire, imbracaminte si igiena generala.

Ce este Serviciul Psihologic National de Educatie (National Educational Psychological Service , NEPS) ?

NEPS este un serviciu infintat de Departamentul de Educatie si Stiinta. Serviciul ofera psihologi specializati in lucrarea cu scoala primara si secundara. NEPS lucreaza cu invatatori, parinti si copii pentru identificarea nevoilor de educatie si ajuta copii care ar putea avea probleme cu invatatul, comportamentul sau motivatia. Trebuie sa va dati consimtamantul ca un psiholog sa se intalneasca cu copilul dumneavoastra. Psihologul NEPS poate sa faca sugestii despre cum sa va ajutati copilul daca el/ea are dificultati serioase in scoala. Nu toate scolile au serviciul acesta.

Finante

Unde pot sa primesc ajutor financiar pentru sprijin in trimiterea copilului la scoala ?

Daca venitul dumneavoastra este mai scazut de un anumit nivel, daca primiti un ajutor social sau daca faceti parte dintr-o anumita schema de pregatire, s-ar putea sa aveti un ajutor justificat pentru cheltuielile trimiterii copilului dumneavoastra la scoala. Puteti sa fiti eligibil pentru alocatia Inapoi la Scoala Imbracaminte si Incaltaminte care sa va ajute cu cheltuielile de uniforme scolare. Ar trebui sa intrebati ofiterul de asistenta colectiva (Community Welfare Officer) despre aceasta plata. De asemenea s-ar putea sa fiti indreptatit sa primiti ajutor financiar cu cumpararea de carti pentru scoala sub schema de acordare a cartilor pentru scoala (School Book Grant Scheme). Ar trebui sa aplicati la directorul scolii pentru ajutor cu cheltuielile cartilor scolare .

Care este structura angajatilor intr-o scoala?

Directorul, care poate sa fie barbat sau femeie, este responsabil pentru conducerea scolii. Un elev poate sa aiba 7 sau 8 profesori diferiti. Fiecare clasa, de obicei, are un diriginte care se ocupa de nevoile elevilor non academice.

Parintii se intalnesc cu profesorii?

De obicei scoala organizeaza intalnire parinte-invator de-a lungul anului. La aceasta intalnire puteti discuta cu invatatoarea despre progresul copilului. Daca doriti sa vorbiti cu invatatoarea sau cu directorul in orice moment de-a lungul anului ar trebui sa contactati scoala pentru a aranja o intalnire.

Copilul meu vorbeste foarte putin Engleza. In ce clasa va fi el/ea plasat/a?

Copii invata Engleza foarte repede astfel incat scoala de obicei va plasa copilul dumneavoastra intr-o clasa cu copii de aceeasi varsta. Scoala poate sa decida sa nu va plaseze copilul intr-un an de proba pentru ca aceasta poate sa fie stresant pentru elev. Anul de tranzitie poate fi o oportunitate buna pentru ca fiul/fiica dumneavoastra sa-si imbunatateasca Engleza fara sa fie presat/a de teste. Departamentul de Educatie si Stiinta ofera resurse aditionale pentru elevii din scoala elementara si post – elementara care nu vorbesc engleza. Daca copilul dumneavoastra are nevoie de ajutor in invatarea limbii engleze, scoala ii va oferi clase de engleza aditionale pe durata unei zi de scoala.

Educatia post-elementara

Puteti sa-mi explicati educatia post-elementara?

Educatia post-elementara consta intr-un ciclu junior (Junior Cycle) de 3ani, urmat de un ciclu senior(Senior Cycle) de 2 sau 3ani.

In fiecare an scolar sunt 3 perioade:

- Septembrie pana la mijlocul lui Decembrie
- Ianuarie pana la mijlocul lui Martie/april(Pastele)
- Dupa Paste pana la sfarsitul lui Mai sau inceputul lui Iunie

La mijlocul fiecărei perioade este o vacanta mica,numita pauza de mijloc. Detalii despre vacante si pauze pentru 2007/08 pot fi gasite pe pagina de web a JRS, www.jrs.ie

Cum sunt invatati elevii in scoala post-elementara?

Elevii sunt invatati de un numar diferit de profesori la nivel post-elementar. De obicei fiecare profesor este specializat in unu sau doua domenii. Studentii sunt incurajati sa petreaca timp in scoala si sa o considere interesanta si pretioasa.

Puteti sa-mi explicati o zi de scoala?

Majoritatea scolilor post –elementare sunt deschise de Luni pana Vineri. Ar trebui sa verificati cu directorul la ce ora se deschide si inchide scoala. Se poate sa fie aranjate dupa orele de scoala sporturi sau activitati. Exista o pauza de dimineata si una de pranz. Ar trebui sa va asigurati ca fiul/fiica dumneavoastra are mancare si bautura pentru aceste pauze.

Daca scoala se inchide pe parcursul anului?

Scoala va va da o lista de zile in care scoala va fi inchisa pe parcursul anului. Daca mai sunt si alte zile in care scoala va fi inchisa , scoala ii va da fiului/fiicei tau/tale o scrisoare pentru a va informa.

Scoala Elementara

Sunt diferite tipuri de scoala elementara ?

Da, toate scoliile elementare se bazeaza pe considerente religioase, de exemplu, Romano Catolic, Biserica Irlandei, Musulmani, Evrei sau multi denominational. Unele scoli invata baieti si fete impreuna, in timp ce altele baieti si fete separat. Majoritatea scolilor elementare din Irlanda se bazeaza pe considerente Romano Catolice. Chiar daca copilul dumneavoastra nu este romano-catolic,totusi el/ea poate sa frecventeze scoala romano-catolica. Sunt doua scoli musulmane in Dublin: the North Dublin Muslim NS Project, Navan Road, Dublin 7 (telefon 01 868 9587), si the Muslim National School, 19 Roebuck Road, Clonskeagh, Dublin 14 (telefon 01 296 1340). In Dublin exista o scoala de evrei atat elementara cat si post elementara in Stratford College, Rathgar, Dublin 6, www.stratfordcollege.ie

Scoliile Educati Impreuna au considerente multireligioase. Aceasta inseamna ca toti copii din diferite medii sociale, culturale si religioase au acces egal la scoala si ca conducerea scolii nu poate sa promoveze nici o credinta particulara. Pentru mai multe informatii despre Scolile Educati Impreuna puteti vizita www.educatetogether.ie

Majoritatea scolilor invata curriculum in Engleza, dar unele scoli numite Gaelscoileanna, invata curriculum in Irlandeza. Puteti sa va trimiteti copilul la Gaelscoil chiar daca nu vorbiti Irlandeza. Pentru mai multe informatii despre Gaelscoileanna puteti vizita www.gaelscoileanna.ie

Cand ar trebui copilul meu sa inceapa scoala elemnetara ?

Copii nu trebuie sa inceapa scoala pana la varsta de 6 ani dar majoritatea copiilor incep scoala in septembrie dupa ce au implinit 4 ani. Unii copii asteapta pana cand au 5 ani.

Nu pot sa-mi gasesc o scoala care sa-mi inscrie copilul. Ce ar trebui sa fac ?

Este o lipsa de locuri la scolele elementare in unele parti ale Dublinului si s-ar putea sa fie dificil sa va inscrieti copilul la o scoala in apropiere de casa dumneavoastra. Puteti contacta Community Links si vom incerca sa va ajutam sa gasiti un loc la scoala pentru copilul dumneavoastra. Puteti de asemenea sa contactati Comitetul National pentru Asistenta Educationala (NEWB). Daca contactati NEWB va trebui sa le furnizati copi dupa scrisorile primite de la scolile unde ati incercat sa va inscrieti copilul. Cel mai bun lucru este sa contactati scolile cat de repede posibil pentru a va inscrie copilul.

Cred ca copilul meu este discriminat pentru ca el/ea nu este catolic sau irlandez. Ce ar trebui sa fac ?

Daca o scoala refuza sa va inscrie copilul, ar trebui sa primiti o scrisoare in care sa fie descrisa decizia in scris. Aceasta scrisoare ar trebui sa includa motivele pentru care scoala nu va acceptat inscierea . Puteti face apel impotriva deciziei de refuz. Exista o lipsa de locuri in anumite zone, si scoala la care ati aplicat poate sa nu aiba loc pentru copilul dumneavoastra. Cand exista o lipsa de locuri, unele scoli vor da locurile copiilor bazandu-se pe religia lor, deci de exemplu, o scoala Musulmana ar putea prefera in primul rand copii de religie musulmana, o scoala Romano Catolica ar putea prefera in primul rand copii de religie Romano Catolica. Scolile au voie sa faca aceasta , dar majoritatea isi vor da silinta sa va gazduiasca pe dumneavoastra si pe copil. Uneori un loc pentru copilul dumneavoastra va aparea in septembrie. Puteti contacta Comitetul National pentru Asistenta Educationala (NEWB) daca nu sunteti multumit de decizia scolii pentru a va inscrie copilul.

Ce ar trebui sa iau in considerare cand aleg o scoala post-elementara?

Curriculum – acesta cuprinde varietatea de subiecte pe care scoala o ofera. Nu toate scolile ofera aceleasi subiecte, deci daca fiul/fiica dumneavoastra ar dori sa studieze un subiect anume ar trebui sa va asigurati ca el/ea va putea sa faca aceasta in scoala pe care ati ales-o.

Programele – unele scoli ofera programe extra cum ar fi Junior Certificate School Programme, Bacalaureat Aplicat (Leaving Certificate Applied), sau Programul Vocational Bacalaureat(Leaving Certificate Vocational Programme,LCVP), in timp ce altele nu ofera.

Clasificarea elevilor – daca scoala clasifica elevii aceasta inseamna ca sunt impartiti in clase diferite dupa abilitatile lor. Puteti intreba directorul scolii care este regulamentul scolii cu privire la clasificarea elevilor.

Facilitati – de exemplu, puteti intreba daca scoala are o biblioteca si facilitati pentru recreare si educatie psihica.

Activitati extra curriculare – puteti intreba daca scoala ofera activitati inafara lectiilor, de exemplu, sporturi, cor, dans etc.

Implicarea elevului – puteti intreba daca elevii pot sa se implice in luarea de decizii care ii va afecta. Unele scoli au un consiliu al elevilor care permite elevilor sa se implice in viata scolara.

Implicarea parentala – puteti intreba daca parintii sunt reprezentati in Comitetul de Conducere. Puteti deasemenea sa intrebati daca exista un consiliu al parintilor care sa permita implicarea parintilor in scoala.

daca doriti. Orice probleme identificate la monitorizare sunt tratate gratuit. Vaccinurile sunt gratuite pentru toti copiii. Copilul dumneavoastra va fi vizitat de un dentist in clasa a 2a, a 4a si in a 6a in scoala elementara, si daca va avea nevoie de un tratament copilul dumneavoastra va fi trimis la un dentist local.

Scoala Post-Elementara sau Nivelul Al Doilea de Educatie

Ce este educatia post-elementara?

Elevii cu varsta cuprinsa intre 12 si 18 ani sunt educati in sectorul de educatie post-elementara. Frecventarea scolii post-elementara de catre elevii cu varsta sub 16ani este obligatorie. Unii elevi care pasesc devreme scoala, frecventeaza un centru pentru tineri in loc de scoala post-elementara.

Alegerea unei scoli

Sunt diferite tipuri de scoala post-elementara?

Da, in Irlanda sunt 5 tipuri de scoala post-elementara. Acestea sunt scoli secundare(secondary schools), scoli profesionale(vocational schools), scoli comunitare(community schools), scoli cuprinzatoare(comprehensive schools) si colegii comunitare(community colleges). Principala diferenta dintre acestea este cum sunt ele conduse, cine le detine, si cum sunt finantate. Scolile secundare, scolile comunitare si scolile cuprinzatoare sunt in general scoli de educatie confesionala, insemnand ca au la baza o religie anume, de exemplu romano-catolic sau biserica Irlandei. Scolile profesionale si colegiile comunitare sunt ne-denominational, insemnand ca nu sunt bazate pe nici o religie.

Educatie

Puteti sa-mi explicati educatia elementara?

Exista 8 clase in educatia elementara. Copii de obicei petrec 1an in fiecare clasa.

Varsta	Anul	Numele clasei
4 - 5 an	1	Junior Infantil (Junior Infants)
5 - 6 ani	2	Senior Infantil (Senior Infants)
6 - 7 ani	3	Clasa Intai (First Class)
7- 8 ani	4	Clasa a Doua (Second Class)
8 - 9 ani	5	Clasa a Treia (Third Class)
9 -10 ani	6	Clasa a Patra (Fourth Class)
10-11 ani	7	Clasa a Cincea (Fifth Class)
11-12 ani	8	Clasa a Sasea (Sixth Class)

In scoala elementara anul scolar are 3 perioade.

Prima perioada este din septembrie pana la mijlocul lui decembrie(Craciun).

A doua perioada este din ianuarie pana la mijlocul lui martie/aprilie(Pastele).

A treia perioada este de dupa Paste pana la sfarsitul lui iunie.(Vara)

Copilul meu vorbeste foarte putin Engleza. In ce clasa va fi el/ea plasat/a?

Copii invata Engleza foarte repede astfel incat scoala de obicei va plasa copilul dumneavoastra intr-o clasa cu copii de aceeasi varsta. Departamentul de Educatie si Stiinta ofera resurse aditionale pentru elevii din scoala elementara si post –elementara care nu vorbesc engleza. Daca copilul dumneavoastra are nevoie de ajutr in invatarea limbii engleze, scoala ii va oferi clase de engleza aditionale pe durata unei zi de scoala.

Ce va invata copilul meu in scoala elementara?

Curriculum pentru scoala elementara este creat pentru a fi o experienta amuzanta si interesanta pentru copilul dumneavoastra. Este impartit in urmatoarele zone:

- Limba (Engleza si Irlandeza)
- Matematica
- Educatie Stiintifica, Sociala si a Mediului Inconjurator(ex.,Istorie si Geografie)
- Educatia artelor(incluzand arte vizuale, muzica si actorie)
- Educatie Psihica
- Educatie Sociala, Personală si de Sanatate

Deasemenea li se va oferi copiilor clase de Educatie Religioasa. Copilul dumneavoastra nu trebuie sa studieze Educatie Religioasa daca dumneavoastra nu doriti, dar el/ea va trebui sa ramana in clasa sub supravegherea invatatoarei.

Copilul meu va avea tema de casa?

Unele invatatoare de scoala elementara dau teme de casa copiilor iar unele nu dau. Daca scoala dumneavoastra da tema de casa ar trebui sa-i oferiti copilului spatiu si incurajare ca sa sa-o infaptuiasca. In general tema de casa pentru un copil intre 4 si 9 ani ar trebui sa dureze intre 10 si 30 minute pentru infaptuire. Pentru copii intre 9 si 12 ani tema de casa ar trebui sa dureze intre 30 si 90 minute pentru infaptuire.

Scoala

Puteti sa-mi spuneti despre o zi de scoala?

O zi de scoala dureaza 5 ore si 40 minute. O zi de scoala poate sa fie mai scurta pentru copii mai tineri. Ar trebui sa intrebati directorul scolii sau invatatoarea despre orele normale de deschidere si inchidere. Scolile sunt deschise de Luni pana Vineri. Normal este o pauza la mijlocul diminetii si una la pranz. Trebuie sa va asigurati ca copilul dumneavoastra are mancare

si bautura pentru ambele pauze. Este important sa va aduceti copilul la timp la scoala si sa il/o ridicati de la scoala la timp la sfarsit de scoala.

Daca scoala se inchide pe parcursul anului?

Scoala o sa va dea o lista de zile in care scoala va fi inchisa pe parcursul anului. Daca mai sunt si alte zile in care scoala va fi inchisa, invatatoarea ii va da copilului dumneavoastra un biletel. Ar trebui sa va uitati in ghiozdanul copilului dumneavoastra pentru asemenea biletele in fiecare zi.

Parintii se intalnesc cu invatatorii?

De obicei scoala organizeaza intalnire parinte-invator de-a lungul anului.La aceasta intalnire puteti vedea exemple din lucrul copilului dumneavoastra si sa discutati cu invatatoarea despre progresul copilului. Daca doriti sa vorbiti cu invatatoarea sau cu directorul in orice moment de- a lungul anului ar trebui sa contactati scoala pentru a aranja o intalnire.

Va trebui copilul meu sa poarte o uniforma scolara?

Copiii in majoritatea scolilor trebuie sa poarte o uniforma scolara. Cateodata copii au nevoie de haine sau incaltaminte speciala pentru sport. Daca aveti o problema ca copilul dumneavoastra sa poarte uniforma scolara pentru motive culturale ar trebui sa discutati aceasta cu directorul scolii.

Sanatate

Cand copilul meu este in scoala elementara va fi examinat de un doctor sau asistenta?

Pentru copiii care frecventeaza scoala elementara de stat, exista un program scolar disponibil pentru monitorizarea sanatatii si un program scolar de imunizare. Vi se va spune despre monitorizare si puteti sa fiti prezent pentru aceasta